

OSCAR WILDE

Yalnız Sıkıcı İnsanlar Kahvaltıda Parıldar



OSCAR WILDE

YALNIZ SIKICI İNSANLAR
KAHVALTIDA PARILDAR

Can Klasik

Yalnız Sıkıcı İnsanlar Kahvaltıda Parıldar, Oscar Wilde

İngilizce aslından çeviren: Özlem Alkan K

Only Dull People Are Brilliant At Breakfast

Bu derlemeye kaynak olan baskı: *Nothing... Except My Genius: The Wit and Wisdom of Oscar Wilde*, Penguin Classics, 2010

© 2020, Can Sanat Yayınları A.Ş.

Tüm hakları saklıdır. Tanıtım için yapılacak kısa alıntılar dışında yayıncının yazılı izni olmaksızın hiçbir yolla çoğaltılamaz.

1. basım: 2020

12. basım: Eylül 2023, İstanbul

Bu kitabın 12. baskısı 5 000 adet yapılmıştır.

Dizi editörü: Ayça Sezen

Düzeltili: Mert Tokur, Aylin Samancı Elmasdağ

Mizanpaj: Atahan Sıralar

Sanat yönetmeni: Utku Lomlu / Lom Creative (www.lom.com.tr)

Kapak illüstrasyonu: Cansın Çağlar

Baskı ve cilt: Melisa Matbaacılık Yayıncılık San ve Dış Tic. Ltd.

Maltepe Mah. Davutpaşa Çiftelhavuzlar Sk. No:16 Acar San. Sit.

Zeytinburnu, İstanbul

Sertifika No: 45099

ISBN 978-975-07-4321-4

CAN SANAT YAYINLARI

YAPIM VE DAĞITIM TİCARET VE SANAYİ A.Ş.

Maslak Mah. Eski Büyükdere Cad. İz Plaza Giz, No: 9/25 Sarıyer/İstanbul

Telefon: (0212) 252 56 75 / 252 59 88 / 252 59 89 Faks: (0212) 252 72 33

canyayinlari.com

yayinevi@canyayinlari.com

Sertifika No: 43514

OSCAR WILDE

YALNIZ SIKICI İNSANLAR
KAHVALTIDA PARILDAR

AFORİZMA

İngilizce aslından çeviren

Özlem Alkan K



Oscar Wilde'in Can Yayınları'ndaki diğer kitapları:

De Profundis, 1997

Dorian Gray'in Portresi, 2003

Mürver Ağacı / Toplu Öyküler, 2012

Bay W.H.'nin Portresi, 2022

Reading Zindanı Baladı, 2022

OSCAR WILDE, 1854'te İrlanda'nın Dublin kentinde doğdu. Edebiyatla yakından ilgili, aydın bir ailenin oğluydu. 1878'de "Ravenna" adlı uzun şiiriyle Newdigate Ödülü'nü kazandı. 1881'de yayımladığı şiirler, Dante Gabriel Rossetti ve John Keats'in etkisindeydi. 1884'te Constance Lloyd'la evlendi ve bu evlilikten iki çocuğu oldu. Bu dönemde yayımladığı *Mutlu Prens* ve *Diğer Öyküler*, masal ve romantik alegori alanındaki ustalığını ortaya koyuyordu. Tek romanı *Dorian Gray'in Portresi*, masal ve öykü kitapları *Lord Arthur Savile'in Suçu* ve *Nar Evi* 1891'de yayımlandı. İlk başarılı oyunu *Lady Windermere'in Yelpazesi* ertesi yıl, *Salome* ise 1893'te basıldı. Cinsel yöneliminden ötürü suçlanarak iki yıl yattığı hapisin insanlık dışı koşullarını işlediği *Reading Zindanı Baladı* 1898'de okuyucuyla buluştu. Wilde, bir kulak enfeksiyonunun neden olduğu şiddetli bir beyin iltihabı sonucu 1900 yılında Paris'te öldü.

ÖZLEM ALKAN K, İstanbul doğumlu. Boğaziçi Üniversitesi Ekonomi Bölümü mezunu. Pazarlama ve dergi yönetiminde çalıştıktan sonra, 2017'de ilk romanı *Ağır Bir Şeyin Fazla Gürültü Çıkarmadan Devrilişi*'ni Doğan Kitap'tan yayımladı. Can Yayınları'nda Mundi markasının yönetici editörü olarak görev yaptı. Çevirileri arasında Amos Oz'un *Yaşam ve Ölüm Kafiyeleleri*, Oscar Wilde'in *Yalnız Sıkıcı İnsanlar Kahvaltıda Parıldar* ve Lisa Taddeo'nun *Üç Kadın* kitapları yer alır.

İngiliz eğitiminin olmazsa olmaz unsurlarından biri de büyük adamları hakkında hiçbir şey bilmemektir.



Her birimiz günlerimizi hayatın sırrını aramakla harcıyoruz. Hayatın sırrı sanattadır.



Yaşamın yüce gayesi yaşamaktır. Az insan yaşar. Hakiki hayat ancak insanın kendi mükemmelliğini fark etmesi, her rüyasını gerçeğe dönüştürmesiyle olur.



Bana göre, sabah erkenden kahvaltısını edip şehre gidip treni yakalayan, ticaret âleminin tozlu, kasvetli atmosferinde kalan, akşam evine dönüp yemeğini yedikten sonra uykuya dalan işadının hayatı bir kadirga kölesinin kinden beterdir – zincirleri demir değil altındır o kadar.



Kötü sanat, hiç olmamasından çok daha beterdir.



... hiçbir şey yapmaya değmez, dünyanın yapılması imkânsız dediklerinden başka.



İyi bir salata yapmak parlak bir diplomat olmak demektir. Her ikisinde de mesele bütünüyle aynıdır: Sirkenin yanına tam olarak ne kadar yağ koyacağını bilmek.



Hayat ciddiye alınamayacak kadar önemlidir.



Aristokraside akıldan çok para vardır.



Modern demokrasinin tek tehlikeli düşmanı iyi krallardır.



Hep şu kanaatte oldum: Hayal gücü olmayanların son sığınağı tutarlılıktır.



... İngiliz aşçısı budala bir kadındır, işlediği günahlar için bir türlü kullanmayı öğrenemediği tuzdan bir kaideye dönüştürülmesi farzdır.

Shakespeare yeleklerin dramatik değerini ve doruk noktasının bir i eteğe bağlı olabileceğini ilk görendir.



... sahne, sadece bütün sanatların buluşma yeri değil, aynı zamanda sanatın hayata geri dönüşüdür.



Gerçek bir oyun yazarı... bize sanat koşullarındaki hayatı gösterir, hayat formunda sanatı değil.



...bizim sıradan İngiliz romancılarımız... sluba yoğunlaşmayı beceremiyor. Karakterleri fazlasıyla dilbaz, hurdahaş olana kadar konuşup duruyorlar. Bizim istediğimiz biraz daha gerçeklik ve biraz daha az retorik... Daha az konuşup daha fazla düşünmelerini dileriz.



Bizi laf kalabalığının çorak lnden hayat dedikleri seraba götürüyorlar: Kelimelerin müthiş yabanılığında bir parça doğa için amaçsızca geziniyoruz. Mamafih İngiliz romanlarına fazla sert ıkkmamak gerek; onlar entelektüel aylakların tek eğlencesidir.



Bir şair her şeyin üstesinden gelebilir, baskı hatası dışında.



... isteri nöbetsiz şaire pek nadir rastlanır.



Aptal Amerikalı diye bir şey yoktur. Pek çok Amerikalı korkunç, bayağı, sırnaşık ve münasebetsizdir, tıpkı pek çok İngiliz gibi, ama aptallık milli kusurlarından değildir. Aslına bakarsanız Amerika'da bir salağa geçit yoktur. Onlar bir lostracıdan bile akıl bekler ve alırlar.



Evliliğe gelince, Amerikalıların en popüler kurumları arasındadır. Amerikalı erkek erken, Amerikalı kadın sıkça evlenir ve çok iyi anlaşılır.



Amerika Avrupa'yı kendisinden önce keşfedilmesinden dolayı asla tam olarak affetmedi.



... insanlara nasıl konuşacakları öğretilse pek iyi olurdu. Dil sahip olduğumuz en asil araçtır, hem düşüncüyü ortaya çıkarmak hem de saklamak için; konuşmak başlı başına bir tür ruhani harekettir ve karşılıklı konuşma, sanatların en latifidir.



Gerçek karakterlerin abes durmadığı tek kurgusal biçim tarihtir.



Kadın, şu önemli gerçeği erken keşfetmişti: Hayatta patavatsızlık kadar masumiyete benzeyen hiçbir şey yoktu. Bir dizi pervasız sergüzeştle ki yarısı oldukça zararsızdı, mühim bir kişi olmanın tüm ayrıcalıklarını elde etmişti. Birden fazla koca değiştirmişti; aslında Debrett¹ ona üç evlilik atfediyordu, ama âşığını hiç değiştirmediği için, dünya onun hakkında dedikodu yapmayı uzun süre önce bırakmıştı.



İnsan zengin olmadıktan sonra, cazip bir adam olmanın faydası yoktur. Romantizm işsizlerin uğraşı değil zenginlerin imtiyazıdır. Yoksullar kullanışlı ve yavan olmak zorundadır. Sürekli bir gelire sahip olmak, etkileyici olmaktan iyidir.



Hiç kimsenin, taşrada bile, akşam yemeği masasında saf matematikle ilgili akıllıca bir soru sormasına izin verilmemeli. Bu tür bir soru aniden insanın ruh durumunu tahkik etmek kadar kötüdür.



İnsanın kastettiğini tam olarak söyleyemediği bir arkadaşlığın ne faydası olabilir? Herkes cazip şeyler söyleyip memnuniyet yaratmaya, gurur okşamaya çalışabilir ama gerçek arkadaş incitmeye aldırmadan daima nahoş

1. Birleşik Krallık'taki bütün soylu ailelerin doğum, evlenme ve ölüm detaylarıyla birlikte kayıtlarını tutan yayıncı ve yayının adı. (Ç.N.)

şeyler söyler. Aslında, gerçek bir arkadaşsa bunu tercih eder çünkü o zaman doğruyu yaptığını bilir.



İnsanı hayatta tutan, diğer herkesin sizden son derece düşük olduğunun bilincidir ve bu benim daima beslemiş olduğum bir duygudur.



O kadar akıllıyım ki bazen söylediklerimin tek kelimesini bile anlamıyorum.



Çok çalışmayı, yapacak daha iyi bir işi olmayan insanların sığınağı olarak görürüm.



Bu tabirle (*fin de siècle*¹) anılan her şeye özel bir hayranlık duyar, severim. O medeniyetimizin âlâ çiçeğidir: Dünyayı alelade, kaba, barbar olandan uzak tutan tek şeydir.



Flaubert Fransız nesrini değil, şans eseri Fransız olan büyük bir sanatçının nesrini yazdı.



1. (Fr.) Yüzyıl sonu. (Y.N.)



Katı ahlak kurallarının, tabuların egemen olduğu Victoria döneminde kıvrak zekâsı, ince alaycılığı ve sıra dışı hayatıyla çağının çok ilerisinde düşünen ve yaşayan yaratıcı bir dâhi olan Wilde, aynı zamanda bir eleştirmen ve estetik kuramcısı. **Yalnız Sıkıcı İnsanlar Kahvaltıda Parıldar**, yazarın sanata, hayata, aşka dair düşüncelerinin yanı sıra gözlemlerine dayalı toplumsal yorumlarının yer aldığı aforizmalardan oluşan eğlenceli bir derleme. Zirveden zindana her daim ışıldayan Wilde, belki de tüm zamanların en nüktedan kalemi.

#kısaklasikler #ingilizklasikleri #dahi #alaycılık #estetik #eleştiri #sanat
#bireycilik

Kapak illüstrasyonu: Cansın Çağlar



ISBN 978-975-07-4321-4

